

Zmluva o prenájme a servise Zariadenia
uzatvorená v zmysle ustanovení § 536 a nasledujúcich zákona č. 513/1991 Zb.
Obchodný zákonník
(ďalej len „Zmluva“)

Poskytovateľ:

Názov firmy: **SAFETY-KLEEN SLOVAKIA s.r.o.**

Sídlo: Nádražná 36, 900 28 Ivanka pri Dunaji
Registrovaný: OS Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 12245/B
V zastúpení: Rastislav Ringer
IČO: 31441963
IČ DPH: SK 2020363334
Bankové spojenie: ČSOB
Č. účtu: 155 311 313/7500
Telefón: 02/ 459 463 10
(ďalej len poskytovateľ)

a

Zákazník :

Názov firmy: **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**

Sídlo: Bardejovská 6, 043 29 Košice
Registrovaný: OS Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 559/V
V zastúpení: JUDr. Zdeněk Schraml, predseda predstavenstva
Ing. Juraj Hrehorčák, podpredseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Martin Jaš, člen predstavenstva
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy : Ing. Martina Ůveges, tel.č. 0917 465 141
IČO: 31701914
IČ DPH: SK 2020488206
Bankové spojenie: VÚB Košice - mesto
Č. účtu: 4404-512/0200
Telefón: 055/64 07 470
Fax: 055/62 26 197
(ďalej len zákazník)

Predmet a cena

Predmetom tejto zmluvy je prenájom a servis zariadení:

číslo servisu	číslo stola	interval/týž.	cena/interval	číslo servisu	číslo stola	interval/týž.	cena/interval	číslo servisu	číslo stola	interval/týž.	cena/interval
162115		8	923€	162341	420	24	482€	162341	214	24	482€
162110		6	555€	162161	32	24	199€	162341	286	52	482€
162746	1184	6	280€	162301	120	12	265€	162530	281	16	482€
162746	1249	8	210€	162510	999	24	265€	162301	1	12	265€
162341	282	52	482€	162300	12	16	182€	162510	888	12	200€
162341	284	52	482€	162150	11	16	67€	162530	290	24	482€
162115		12	970€								

Safety Kleen Europe sa zaväzuje k servisu Zariadenia spočívajúceho v pravidelnej výmene čistiacej kvapaliny, ktorá je súčasťou prenajatého Zariadenia, a ku kompletnej údržbe vyššie uvedených prístrojov podľa požiadaviek zákazníka. Zákazník sa zaväzuje platiť Safety Kleen Europe za tento servis Zariadenia vyššie uvedenú cenu. Odber odpadu č. 14 06 03, 16 10 01 je bezplatný. Dátum prvého servisu platí ako dátum umiestnenia Zariadenia podľa prílohy č. 1. Je dohodnuté, že služby uvedené v tejto Zmluve o servise Zariadenia bude pre zákazníka vykonávať výlučne Safety Kleen Europe. Po uplynutí dojednanej doby zmluvy alebo v prípade ukončenia tejto Zmluvy o servise Zariadenia je zákazník povinný vrátiť Zariadenie vrátane čistiacej kvapaliny a jej obalov Safety Kleen Europe do 60 dní na základe písomného protokolu o odovzdaní. Zariadenie vrátane čistiacej kvapaliny a jej obalov ostáva po celú dobu vlastníctvom Safety Kleen Europe. Safety Kleen Europe tieto Zariadenia bezplatne požičiava zákazníkovi na celú dobu trvania tejto Zmluvy o servise Zariadenia. V prípade odmietnutia servisu v zmluvnom intervale zákazníkom, bude zmluvná čiastka za servis fakturovaná ako pri vykonaní servisu.

Doba platnosti zmluvy :

Zmluva sa uzatvára na 36 mesiacov od podpísania zmluvy. Maximálna ročná cena za poskytnutie servisu zariadení je 29 990,- EUR bez DPH. DPH bude účtovaná v zmysle platných legislatívnych predpisov. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane, pričom výpovedná lehota je mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Poskytovateľ garantuje uvedené ceny po celú dobu platnosti zmluvy. Zákazník môže od zmluvy odstúpiť pri závažnom porušení zmluvy zo strany poskytovateľa. Právne účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia odstúpenia od zmluvy.

Pre ostatné platia Všeobecné servisné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, ktoré zákazník prevzal a s ktorými zákazník podpisom tejto Zmluvy o prenájme a servise Zariadenia vyslovuje svoj súhlas.

Umiestnenie zariadenia: vykonaná funkčná skúška, vykonané zaškolenie, vyplnené vyhlásenie o odovzdaní, odovzdaný manuál a bezpečnostné listiny a overené označenie.

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení.

Zákazník :

Poskytovateľ:

V Košiciach dňa 31.7.2012

V Košiciach dňa 30.7.2012

podpísané
JUDr. Zdeněk Schraml
predseda predstavenstva
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť

podpísané
Rastislav Ringer
zástupca konateľa

podpísané
Ing. Juraj Hrehorčák
podpredseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť

podpísané
Ing. Martin Jaš
člen predstavenstva
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť

Počet	Názov a stručný popis umývacieho stola	Typ a veľkosť náplne	Počet výmen	Stredisko	Dielňa	Interval	Ročné náklady	Náklady na interval
2ks	automatic postreková pračka 1200 mm priemer koša , tlak 2,5-4 bar, vyhotovenie komplet nerez , čerpadlo 2x/vrch aj spodok/ neutrálne médium +pasivácia v jednom kroku.	240 l náplň	6,5	SÚATaTV	ŤÚ -motor.	8 týž.	5 999,50,-	923,-
			4,33333	SÚATaTV	ŤÚ	12 týž.	4 203,33,-	970,-
1ks	automatic postreková pračka 800 mm priemer koša, tlak 2,5-4 bar, vyhotovenie komplet nerez , čerpadlo 1x, neutrálne médium +pasivácia v jednom kroku.	170 l náplň	8,6667	SÚKV	ŤÚ	6 týž.	4 810,-	555,-
7ks	manuálny umývací stôl 1200x750 mm prac plocha	200 l náplň odmasťovacia	1	SÚATaTV	ŤÚ "C"	52 týž.	482,-	482,-
			1	SÚATaTV	STK	52 týž.	482,-	482,-
			2,16667	SÚATaTV	ŤÚ	24 týž.	1 044,33,-	482,-
			2,16667	SÚATaTV	ŤÚ-čerp.	24 týž.	1 044,33,-	482,-
			2,16667	SÚATaTV	mot.vl.stôl	24 týž.	574,17	265,-
			3,25	SÚKV	ŤÚ-vl.st.	16 týž.	1 566,50,-	482,-
			1	SÚKV	LÚ	52 týž.	482,-	482,-
3ks	manuálny umývací stôl 1100x650 mm prac plocha	80 l náplň elektro rýchlo čistič	4,33333	SÚATaTV	TD	12 týž.	1 148,33,-	265,-
			4,33333	SÚKV	ŤÚ	12 týž.	1 148,33,-	265,-
			4,33333	SÚKT		12 týž.	884,-	204,-
1ks	manuálny umývací stôl 800x550 mm prac plocha	60 l náplň elektro rýchlo čistič	2,16667	SÚATaTV		24 týž.	431,17	199,-
2ks	automatická umývačka pre lakovne	50 l náplň, špeciálny čistič na všetky konvenčné farby	6,5	SÚKV	Lak.dielňa	8 týž.	1 820,-	280,-
			8,6667	SÚATaTV	Lak.dielňa	6 týž.	1 820,-	210,-
1ks	pod podvozkový vozík 800x600mm	30 l náplň odmasťovacia	3,25	SÚKT		16 týž.	217,-	67,-
2ks	výplach elektrických rotorov	70 l náplň elektro rýchlo čistič	2,16667	SÚATaTV	TD-vl.stôl	24 týž.	1 044,33,-	482,-
			4,33333	SÚKV	ŤÚ-vl.stôl	12 týž.	788,67,-	182,-

29 900,-

SAFETY-KLEEN SLOVAKIA s.r.o.

Všeobecné servisné podmienky

Článok I

Úvodné ustanovenia

Zmluvné vzťahy medzi spoločnosťou SAFETY KLEEN SLOVAKIA a zákazníkom sa riadia Zmluvou a týmto Všeobecnými servisnými podmienkami, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Článok II

Definície

„Zariadenie“ znamená umývací stôl na umývanie súčiastok. „Zmluva“ znamená Zmluva o skúšobnej výpožičke a/alebo Zmluva o servise Zariadenia, ktoré uzatvárajú spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA na jednej strane a Zákazník na strane druhej. „Servisný interval“ znamená interval, v ktorom spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA navštevuje Zákazníka na účely poskytnutia služieb dojednaných v Zmluve o servise Zariadenia. „Výročný deň“ znamená deň po uplynutí dvanástich mesiacov odo dňa začiatku poskytovania služieb v zmysle Zmluvy a neskôr rovnaký deň v každom ďalšom roku platnosti Zmluvy. Pokiaľ tieto Všeobecné servisné podmienky nestanovujú inak, definované pojmy „SAFETY KLEEN SLOVAKIA“, „Zákazník“ a „Zariadenie“ používané v týchto Všeobecných servisných podmienkach majú ten význam, ktorý im je pripísaný v Zmluve.

Článok III

Ceny a platobné podmienky

1. Ceny za služby poskytované spoločnosťou SAFETY KLEEN SLOVAKIA sú uvedené v Zmluve o servise Zariadenia bez DPH.
2. Výšku cien za poskytované služby je spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA oprávnená jednostranne zmeniť, ak na základe všeobecne záväzného predpisu budú v priebehu platnosti Zmluvy zavedené nové dane a poplatky, ktoré budú súvisieť s predmetom Zmluvy, a/alebo ak budú zvýšené dane, poplatky a pod. oproti úrovni platnej v čase uzavretia Zmluvy.
3. Ceny za poskytované služby sa môžu tiež zmeniť v súlade s akýmkoľvek zmenami v Servisnom intervale, ktoré si zákazník neskôr zvolí.
4. Platby za služby sa budú uskutočňovať na základe faktúr vystavených spoločnosťou SAFETY KLEEN SLOVAKIA. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, faktúry sú splatné do štyridsaťpäť (45) dní odo dňa ich doručenia. Pre včasnosť úhrad je rozhodujúci deň pripísania finančnej čiastky na účet spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA.

Článok IV

Vlastnícke právo

1. Zariadenie alebo akékoľvek iné stroje, ktoré spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA môže poskytnúť zákazníkovi na základe Zmluvy, zostávajú vlastníctvom spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA. Zákazník je povinný zabrániť vzniku práv tretích osôb k Zariadeniu, prípadne tiež k iným strojom poskytnutým zákazníkovi spoločnosťou SAFETY KLEEN SLOVAKIA. Zákazník nesmie dať Zariadenie do zálohu alebo ho poskytnúť ako zábezpeku.
2. Ak dôjde k spracovaniu alebo k zmiešaniu čistiacej kvapaliny dodanej spoločnosťou SAFETY KLEEN SLOVAKIA s inými látkami a/alebo k jej zriadeniu, prípadne sa jej koncentrácia zvýši, spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA zostáva vlastníkom kvapaliny upravenej takýmto spôsobom.

Článok V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA nesmie zákazník akýmkoľvek spôsobom zasahovať do Zariadenia a/alebo vykonať na Zariadení akékoľvek zmeny, úpravy alebo opravy, alebo akékoľvek inštalačné práce. Zákazník nesmie bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA miešať čistiacu kvapalinu s inými látkami. Zákazník sa zaväzuje zabezpečiť, aby rovnaký záväzok, ako sa uvádza v tomto odseku, dodržali aj tretie osoby, najmä osoby u zákazníka zamestnané, a osoby pre Zákazníka činné alebo so zákazníkom spolupracujúce.
2. Ak zákazník alebo tretia osoba bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA akýmkoľvek spôsobom zasahoval do Zariadenia alebo vykonal na Zariadení akékoľvek zmeny, úpravy alebo opravy, vykonal akékoľvek inštalačné práce alebo zmiešal čistiacu kvapalinu s inými látkami, spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA nezodpovedá za vady Zariadenia a ani za škody, ktoré boli spôsobené takýmto neodborným zásahom, alebo ako jeho následok.
3. Zákazník je povinný používať, resp. prevádzkovať Zariadenie obvyklým spôsobom, pričom stupeň opotrebovania Zariadenia musí takémuto používaniu zodpovedať. Mimoriadnu pozornosť musí zákazník venovať dodržiavaniu podmienok výrobcu alebo spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA týkajúcich sa obsluhy a údržby Zariadenia. Zákazník je povinný pred prvým použitím po každom servise Zariadenie vyskúšať. Zákazník je povinný najmä vykonať test čistením, či čistiaca kvapalina zodpovedá stanoveným vlastnostiam, aby sa zabránilo prípadným škodám.

4. Zákazník sa zaväzuje Zariadenie opatrovať s odbornou starostlivosťou. Zákazník je povinný na vlastné náklady zabezpečiť Zariadenie proti poškodeniu, zničeniu, strate alebo odcudzeniu. Zákazník je povinný oznámiť okamžite spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA odcudzenie alebo poškodenie Zariadenia alebo potrebu opráv Zariadenia.
5. Spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA je oprávnená kedykoľvek počas trvania Zmluvy presvedčiť sa o riadnom technickom stave Zariadenia a o dodržiavaní ostatných zmluvných povinností zo strany zákazníka.
6. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA má právo kedykoľvek požiadať zákazníka o vrátenie Zariadenia alebo jeho jednotlivých súčastí (čistiaca kvapalina, obaly, prístroj).
7. V prípade, ak zákazník Zariadenie nevráti, je spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA oprávnená odobrať mu ho alebo uskutočniť kroky, ktoré uzná za vhodné. Za týmto účelom je spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA oprávnená nahliadnuť do priestorov zákazníka, k čomu týmto zákazník dáva výslovný súhlas.
8. Zákazník zodpovedá za úmyselné vady Zariadenia zistené pri jeho spätnom odovzdaní a za jeho zničenie, stratu alebo odcudzenie. V prípade straty, odcudzenia alebo zničenia Zariadenia má spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA právo požadovať od zákazníka zaplatenie obstarávacej ceny Zariadenia. V prípade poškodenia Zariadenia má spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA právo požadovať od zákazníka cenu opravy. Ak by náklady na opravu presiahli obstarávaciu cenu Zariadenia, spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA má právo požadovať od zákazníka obstarávaciu cenu Zariadenia.
9. V Zariadení a najmä v obaloch na čistiacu kvapalinu, ktoré spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA požičala zákazníkovi na základe Zmluvy, je zákazník povinný používať výlučne čistiacu kvapalinu, ktorú dodáva spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA. Ak zákazník poruší záväzok uvedený v tomto odseku, spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške ceny služby poskytovanej zákazníkovi spoločnosťou SAFETY KLEEN SLOVAKIA v jednom Servisnom intervale. Zaplatením dojednanej zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA domáhať sa náhrady škody vo výške prevyšujúcej zaplatenú zmluvnú pokutu. Spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA je v prípade porušenia povinností zákazníka v tomto odseku tiež oprávnená Zmluvu s okamžitou platnosťou vypovedať.
10. Zloženie čistiacej kvapaliny dodávanej spoločnosťou SAFETY KLEEN SLOVAKIA sa uvádza na etikete obalu. Ostatné vlastnosti čistiacej kvapaliny a ďalšie náležitosti sa uvádzajú v bezpečnostnom liste, ktorý zákazník obdrží pri poskytovaní služby, pričom prevzatie bezpečnostného listu zákazník potvrdí svojím podpisom.

Článok VI Reklamácie

1. Pri reklamácií čistiacej kvapaliny je zákazník povinný predložiť spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA vzorku reklamovanej čistiacej kvapaliny.
2. Reklamovať nemožno čistiacu kvapalinu, na ktorej nemožno z objektívnych príčin vykonať kontrolu vyskúšaním alebo ak zákazník alebo tretia osoba bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA akýmkoľvek spôsobom, iným ako je bežný čistiaci proces, zasahoval do Zariadenia alebo vykonal na Zariadení akékoľvek zmeny, úpravy alebo opravy, (vykonal akékoľvek inštalračné práce alebo zmiešal čistiacu kvapalinu s inými látkami).

Článok VII Všeobecné ustanovenia

1. Bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti SAFETY KLEEN SLOVAKIA zákazník nesmie Zmluvu a ani práva alebo záväzky, ktoré z nej vyplývajú, postúpiť na tretie osoby.
2. Spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA je oprávnená Zmluvu jednostranne predčasne ukončiť s okamžitou platnosťou, ak je zákazník v omeškaní s platbou alebo jej časťou po dobu dlhšiu ako 10 dní alebo ak zákazník závažným spôsobom porušuje podmienky Zmluvy.
3. Spoločnosť SAFETY KLEEN SLOVAKIA je tak isto oprávnená predčasne jednostranne okamžite ukončiť Zmluvu, ak zákazník ohlásí úpadok alebo bolo začaté konkurzné konanie na majetok zákazníka alebo ak bolo začaté súdne konanie z titulu úpadku alebo oznámenie vstupu zákazníka do likvidácie alebo ak zákazník ukončí podnikanie a pod. a u fyzickej osoby pri úmrtí alebo strate spôsobilosti na právne úkony a pod.
4. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že obsah Zmluvy a týchto Všeobecných servisných podmienok sú im jasné, určité a zrozumiteľné, zaväzujú sa ich plniť.